



Government
of Canada

Canadian Food
Inspection Agency

Gouvernement
du Canada

Agence canadienne
d'inspection des aliments

Reference Number: _____

**HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF BOVINE EMBRYOS
TO THE REPUBLIC OF TURKEY**
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SİĞİR EMBRİYO
İHRACATI İÇİN HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI**

1. Consignor (name and full address) 1. Gönderenin (adı ve tam adresi)		ANIMAL HEALTH CERTIFICATE/HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI No/No: _____ Original/ ORJİNAL	
		2. Country of collection 2. Toplandığı ülke CANADA	
3. Consignee (name and full address) 3. Alıcının (isim ve tam adresi)		4. Country of origin 4. Orijin ülke CANADA	
Notes/Notlar (a) A separate certificate must be issued for each consignment of embryos. (a) Her sevkiyatı için ayrı bir sertifika düzenlenmelidir. (b) The original of this certificate must accompany the consignment to the place of destination. (b) Sertifikanın orijinali, varış yerine kadar sevkiyata eşlik etmelidir.		5. Competent Authority 5. Yetkili Otorite CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY	
6. Place and date of loading : 6. Yükleme yeri ve Tarihi :		7. Competent Local Authority 7. Yetkili Yerel Otorite DISTRICT OF	
8. Means of transport 8. Nakil Aracı		9. Name and address of embryo collection team or embryo production team ⁽¹⁾ : 9. Embriyo toplama ekibinin veya üretim ekibinin isim ve adresi ⁽¹⁾	
10. Place and country of destination 10. Varış yeri ve Ülkesi			
11 Number and codemark of embryo containers : 11. Embriyo konteynırlarının numara ve kodları		12. Registration number of embryo collection team or embryo production team ⁽¹⁾ : 12. Embriyo toplama ekibinin veya üretim ekibinin ruhsat numarası ⁽¹⁾	
13. Identification of consignment 13. Sevkiyatın Tanımı Embryos (a) derived by in vitro fertilisation Emriyolar (a) invitro fertilizasyonla elde edilmiş embriyolar (b) subjected to penetration of zona pellucida (b) zona Pellucidanın penetrasyonuna maruz kalmış emriyolar		Yes/No ⁽¹⁾ Evet/Hayır ⁽¹⁾ Yes/No ⁽¹⁾ Evet/Hayır ⁽¹⁾	
Identification of embryos Emriyo Tanımı		Number of embryos Emriyo Sayısı	Date(s) of collection Toplama tarih(ler)i
			Breed Irkı

14. I, the undersigned official veterinarian of the Government of **CANADA** (name of exporting country) certify that :

14. Ben, Aşağıda imzası bulunan _____ (ihracatçı ülkenin ismi) Hükümetinin resmi veterineri olarak:

14.1 the embryo collection/production team identified above:

- is approved in accordance with Chapter 1 of Annex A to Directive 89/556/EEC,
- carried out the collection, processing or production and storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC,
- is subjected at least twice per year to inspection by an official veterinarian;

14.1 yukarıda tanımlanan embriyo toplama/ürüm takımı:

- Direktif 89/556/EEC, Ek A, Bölüm I'ye göre onaylandığını,
- yukarıda tanımlanan embriyoların toplama, işleme veya üretimi ve saklanması ve naklinin, Direktif 89/556/EEC, Ek A, Bölüm II'ye uygun olarak yapıldığını,
- resmi veteriner hekim tarafından yılda en az iki kere kontrol edildiğini;

14.2 according to official findings **CANADA** (name of exporting country) has :

- (a) been free from rinderpest during 12 months immediately prior to the collection of the embryos;
- (b) either ⁽¹⁾
 - (i) been free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practice vaccination against it,
 - or ⁽¹⁾
 - (ii) has not been free from foot-and-mouth disease for the 12 months immediately prior to the collection of the embryos to be exported and/or practises vaccination against it, and
 - the donor female and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos come from a holding in which no animal has been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection, and
 - the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection;
- (c) either ⁽¹⁾
 - (i) has been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease (EHD) for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practise vaccination the
 - or ⁽¹⁾
 - (ii) has not been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease (EHD) for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and/or practises vaccination against them and
 - the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection, and
 - the donor females and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos were subjected with negative results to an agar gel immuno diffusion test and a serum neutralisation test for epizootic haemorrhagic disease antibodies on a blood sample taken not less than 21 days following collection;

14.2 Resmi bulgulara göre _____ (*ihracatçı ülke ismi*) :

- (a) ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay sürecince şap hastalığındanARI olduğunu;
 - (b) ya ⁽¹⁾
 - (i) ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay sürecince ŞAP hastalığındanARI olduğunu ve buna karşıAŞI uygulanmadığını,
yada ⁽¹⁾
 - (ii) ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay sürecince ŞAP hastalığındanARI olmadığını ve /veya buna karşıAŞI uygulandığını, ve
 - embriyo üretiminde kullanılan donör dişiler ve donörlerin yumurtaları, yumurtaları ve diğer dokuları toplanmadan önceki 30 gün süresince ŞAP hastalığına karşıAŞI uygulanmamış işletmelerden geldiğini, ve
 - embriyoların toplandıktan hemen sonra, en az 30 gün boyunca uygun koşullarda saklandıklarını,
 - (c) ya ⁽¹⁾
 - (i) ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince mavidil ve epizootic hemorajik hastalığından(EHD)ARI olduğunu ve buna karşıAŞI uygulanmadığını,
yada ⁽¹⁾
 - (ii) ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay sürecince mavidil ve epizootic hemorajik hastalığından(EHD)ARI olmadığını ve /veya buna karşıAŞI uygulandığını, ve
 - embriyoların toplandıktan sonra, en az 30 gün boyunca uygun koşullarda saklandıklarını ve,
 - embriyo üretiminde kullanılan donör diş hayvanları ve donörlerin yumurtalık(ovaryum), oosit ve diğer dokuları epizootik hemorajik hastalığının antikorlarını tespit için, toplamayı takiben 21 günden az olmamak üzere alınan kan örneklerinde agar jel immüno difüzyon testi ve serum nötralizasyon testine tabi tutuluklarını ve negatif sonuçlar elde edildiğini;

14.3 (a) the premises on which the embryos to be exported or the ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos to be exported were collected and processed at the time of collection situated in the centre of an area 20 km diameter in which according to official findings there had been no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia for 30 days immediately prior to collection and in the case of embryos certified under 14.2(b) (ii) and 14.2(c) (ii) for 30 days after collection;

14.3 (b) between the time of collection or production of the embryos to be exported and their dispatch, they were stored continuously in approved premises which were situated in the centre of an area of 20 km in diameter in which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever;

14.3 (a) ihraç edilecek embriyoların veya ihraç edilecek embriyoların üretiminde kullanılan yumurtalık(ovaryum), oosit ve diğer dokuların toplandığı ve işlendiği binaların, toplama tarihinde, toplanmadan hemen önceki 30 gün süresince, resmi bulgulara göre hiçbirŞAP hastalığı, mavidil, epizootik hemorajik hastalığı, vesikal stomatitis, Rift Valley Fever ve bovine pleuropneumonia vakası görülmemiş, 20 km çaplı bir bölgenin merkezinde yerlesmiş olduğunu, ve 2 (b) (ii) ve (c) (ii)'deki embriyolar söz konusu olduğunda bu süre, toplanmadan sonraki 30 gün şeklinde olduğunu;

14.3 (b) ihraç edilecek embriyolar toplandığı veya üretildiğinden yüklemenin yapılacağı zamana kadar, (embriyolar) sürekli olarak, resmi bulgulara göre hiçbirŞAP hastalığı, mavidil, vesikal stomatitis ve Rift Valley Fever vakası görülmemiş, 20 km çaplı bir bölgenin merkezinde yerleşik onaylı işletmelerde tutulduğunu;

14.4 the donor females and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos:

(a) during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, were located in premises situated in the centre of an area of 20 km in diameter in which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;

(b) showed no clinical sign of disease on the day of collection

(c) have spent the six months immediately prior to collection in the territory of **CANADA** (name of exporting country) in a maximum of two herds which are

- according to official findings free from tuberculosis,
- according to official findings free from brucellosis,
- free from enzootic bovine leucosis or a herd or herds which has/have shown no clinical signs of enzootic bovine leucosis during the previous three years,
- a herd or herds which has/have show no clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months.

- 14.4 embryo üretiminde kullanılan donör dişiler ve donör yumurtalık (ovaryum), oosit ve diğer dokular:
- ihraç edilecek embriyoların toplanmasından hemen önceki 30 gün boyunca, resmi bulgulara göre hiçbir şap hastalığı, mavidil, epizootik haemorrhagic disease, vesiküler stomatitis, Rift Valley Fever veya bovine pleropneumonia vakası görülmemiş, 20 km çaplı bir bölgenin merkezinde yerlesik işletmelerde bulundurulduğunu;
 - toplamanın yapıldığı gün hiçbir klinik hastalık belirtisi göstermediğini,
 - toplamanın hemen önceki altı ayı, maksimum iki sürüde olmak üzere _____ (İhracatçı ülkenin adı) topraklarında geçirmiş olduğunu, Bu sürülerin;
 - resmi bulgulara göre tüberkülozdan arı olduğunu,
 - resmi bulgulara göre bruselozdan arı olduğunu,
 - enzootik bovine leukosisten arı olduğunu veya sürü veya sürülerin önceki üç yıl boyunca enzootik bovine leukosis'in klinik belirtilerini göstermemiş olduğunu,
 - sürü veya sürülerin önceki 12 ay boyunca infectious bovine rhino-tracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis IBR/IPV'nin klinik belirtilerini göstermemiş olduğunu,
- 14.5 the embryos to be exported were conceived as a result of artificial insemination or in vitro fertilisation with semen from a donor sire standing at a semen collection centre approved by the competent authority for the collection, processing and storage of semen or with semen imported from the European Community.
- 14.5 hraç edilecek embriyolar, yetkili otorite tarafından toplama, işleme ve saklama onayı bulunan sperm toplama merkezlerinde bulunan verici bir boğanın sperm ile veya Avrupa Birliği'nden ithal edilmiş spermle, suni tohumlama veya in-vitro fertilizasyon sonucu üretildiğini onaylıyorum.

Done at _____ on / de/da _____
 (Place / yer) (Date / tarih) tarihinde düzenlenmiştir

Signature of Veterinarian responsible for Embryo Collection Team

Signature of the Official Veterinarian⁽²⁾
 Resmi Veteriner imza⁽²⁾

Stamp⁽²⁾
 Mühür⁽²⁾

Name and qualification (in block letters)
 İsim ve görevi (büyük harflerle)

- (1) Delete as appropriate
 (1) Uygun olarak siliniz
 (2) The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing
 (2) İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır